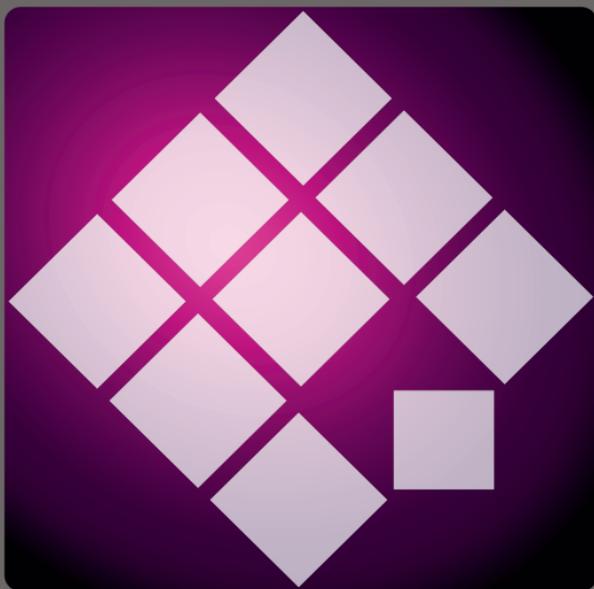


Instrucciones de uso

Genie
2017.1



Introducción

Las siguientes instrucciones de uso son válidas para Oticon Genie 2017.1.

Genie es un software de adaptación usado para todas las familias y modelos de audífonos Oticon anteriores. Por ejemplo, Oticon Alta2, Oticon Nera2, Oticon Ria2, Oticon Geno y todas las familias anteriores.

Puede obtener una versión impresa de estas instrucciones de uso a través de su proveedor.

| **Inicio** | [Trabajar en Genie](#) | [Advertencias](#) | [Más información](#) |

Para su comodidad, el manual incluye una barra de navegación para que pueda desplazarse con facilidad por las diferentes secciones.

Uso previsto

El software de adaptación está diseñado para realizar la adaptación de las soluciones auditivas. El software de adaptación puede facilitar el acceso al equipo de medición en oído real.

Entorno de usuario

Usado por los audioprotesistas en un entorno clínico.

Uso previsto de Tinnitus SoundSupport™

Tinnitus SoundSupport es una herramienta diseñada para generar sonidos que ofrecen un alivio temporal para los pacientes que sufren tinnitus o acúfenos, como parte de un programa de tratamiento del acúfeno.

Tinnitus SoundSupport no debe ser usado por usuarios menores de 18 años.

Tinnitus SoundSupport se orienta a profesionales de la audición autorizados (audioprotesistas, audiólogos u otorrinolaringólogos) familiarizados con la evaluación y el tratamiento del acúfeno y de la pérdida auditiva.

La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un profesional de la audición que participe en un programa de tratamiento del acúfeno.

Índice

Inicio

Instalación	6
Requisitos del sistema	6
Herramientas opcionales	7
Base de datos independiente Genie	7

Trabajar con Genie

Descripción general de Genie	8
Los pasos del Organizador - navegación horizontal	8
El panel de tareas - navegación vertical	9
Paso Familia	10
Paso Selección	11
Herramientas	12
Paso Adaptación	14
Herramientas	14
Herramienta de audiometría in situ	16
Tinnitus SoundSupport	18
Asistente de adaptación	18
Paso Finalizar adaptación	20
Herramientas	21

Advertencias

Advertencias	22
--------------	----

Más información

Información técnica	24
---------------------	----

Instalación

La instalación del software de adaptación Genie se proporciona en una unidad DVD/USB que contiene el archivo de Instalación.

El programa de instalación se inicia automáticamente cuando inserta el DVD/USB de Genie en la unidad/puerto. Si no es así, abra el explorador de Windows, navegue a la unidad de disco pertinente y haga doble clic en el archivo **Setup.exe**.

Cuando ejecute el instalador, siga las instrucciones de instalación de la pantalla.

Si ya tiene una versión anterior de Genie instalada, se actualizará automáticamente, y las sesiones de usuario/cliente seguirán estando visibles.

Requisitos del sistema

A continuación verá los requisitos mínimos del sistema para instalar y usar Genie:

Requisitos de hardware

- CPU: Intel Core i5, 4 núcleos, 2 GHz o superior
- 4 GB de RAM o superior
- 8 GB de espacio libre en el disco duro
- Resolución de pantalla: mínima 1280 x 1024 píxeles
- Unidad de DVD para la instalación con DVD
- Puerto USB 2.0 para la instalación con USB y los dispositivos de programación
- Teclado y ratón
- Tarjeta de sonido estéreo o surround 5.1 (recomendado)

Requisitos del sistema operativo

- Windows 7 SP1 (32/64 bit), todas las ediciones
- Windows 8 (32/64 bit), todas las ediciones excepto RT
- Windows 10 (32/64 bit), todas las ediciones excepto la plataforma ARM y Windows 10 S.

Herramientas opcionales

- Software de audiolología NOAH 4
- Un navegador de Internet para acceder al sitio web de Oticon
- Software Adobe™ Acrobat Reader™
- Se recomienda que proteja su sistema instalando un software de protección antivirus

Base de datos independiente Genie

Cuando ejecuta Genie sin el software de audiolología NOAH, o en modo independiente, se instala automáticamente un módulo Paciente y aparece un paso adicional de organizador de paciente.

En el módulo Paciente, puede introducir los datos demográficos del usuario, como nombre, fecha de nacimiento, dirección y audiograma. Los datos del usuario se guardan automáticamente en la base de datos de Genie y se utilizan para las adaptaciones posteriores.

Para iniciar Genie en el modo independiente, haga clic en el botón de **inicio de Windows**, navegue a la carpeta Genie y haga clic en la aplicación Genie.

No instale Genie en un sistema que esté ejecutando NOAH 2 o 3. Si lo hace, no podrá acceder a los datos de adaptación de Oticon de la base de datos NOAH 2 o 3.

Descripción general de Genie

Este es un resumen de las funciones, características y herramientas principales de Genie. Puede utilizarlo para conocer los pasos y herramientas habituales que se utilizan para la adaptación.

Los procedimientos de este manual le ayudarán con los pasos más esenciales, como conectar el audífono, realizar una adaptación y guardar sus cambios, pero no es una lista exhaustiva.

Si necesita información más detallada sobre cualquier otra función de Genie, consulte la guía de ayuda integrada.

Para acceder a ella, ejecute Genie, vaya al menú Ayuda y haga clic en **Ayuda sobre Genie**.

Los pasos del Organizador - navegación horizontal

El organizador, que se divide en seis partes, le ayuda a navegar a través del proceso de adaptación completo estructurando el flujo de adaptación en una serie de pasos. La siguiente lista describe los pasos.

- **Paciente:** Este botón aparece solo cuando ejecuta Genie sin NOAH o en modo independiente. En este paso, puede introducir en los datos demográficos de un usuario de audífonos, como el nombre, fecha de nacimiento, dirección y el audiograma, entre otros. También puede añadir, editar, buscar y eliminar usuarios.
- **Asesoramiento:** Este botón aparece solo si se ha instalado el software de orientación eCaps.
- **Familia:** Este paso le permite seleccionar un audífono entre todas las familias de audífonos.

- **Selección:** Este paso le permite seleccionar los modelos del audífono y las características para personalizar la adaptación.
- **Adaptación:** Este paso le permite verificar, ajustar y realizar un ajuste de precisión de la configuración de los audífonos. Las funciones de este paso reflejan los diferentes modos de adaptación disponibles en Genie.
- **Ajuste final:** Este paso le permite verificar y establecer ajustes operativos del usuario individual para los botones, indicadores y accesorios, para finalizar la sesión de adaptación con el usuario. Puede guardar los ajustes, y también la información de la sesión en la base de datos y los audífonos y salir de Genie.

El panel de tareas - navegación vertical

En cada paso del organizador hay un panel de tareas, ubicado en el lado izquierdo de la pantalla. El panel de tareas le proporciona acceso a herramientas y enlaces que están relacionados con el momento del proceso de adaptación en el que está.

Paso Familia

La pantalla Seleccionar familia es el paso Inicial o pantalla de entrada cuando se trabaja en Genie. En este paso, puede dejar que Genie detecte los audífonos o puede seleccionarlos manualmente (simular).

Simular ayuda a comprobar las configuraciones posibles de un audífono, o ver cómo las herramientas son y funcionan.

Para detectar y conectar audífonos en Genie

- Para detectar y conectar audífonos y conectarlos a su ordenador, en el paso **Familia**, haga clic en el botón **Detectar** .
 - Si está ejecutando Genie sin NOAH o en modo independiente, primero se le mostrará el paso **Paciente**. Asegúrese de que añade al usuario o haga doble clic en el usuario existente en la lista. Se dirigirá al paso **Familia**.

Para simular un audífono conectado a Genie.

- En el paso **Familia**, pase el ratón sobre el icono que representa la familia del audífono, por ejemplo, Alta2, y haga clic en el audífono que desea simular.

Luego irá al paso **Selección**, donde puede seleccionar manualmente los audífonos que desea simular, además de su modelo y características.

Paso Selección

En el paso **Selección**, puede seleccionar los modelos y características del audífono. Este paso incluye la sección **Estado de conexión**, que muestra una foto del modelo y abertura de ventilación del audífono seleccionado.

La pantalla Seleccionar audífono es la pantalla de entrada para el paso **Selección**, y es donde puede detectar o seleccionar manualmente (simular) un audífono.

Si se detecta o simula un audífono no personalizado, las características del audífono se preseleccionan para adaptarse al modelo de audífono.

Tenga en cuenta que ciertos instrumentos le permiten cambiar el nivel de adaptación.

En el paso **Selección**, y tras seleccionar o detectar el audífono, en la sección **Estado de la conexión**, el color de la Barra de conexión indica si el audífono está:

- No conectado - gris.
- Conectado - amarillo.
- Conectado y los ajustes se han programado y almacenados en el audífonos - verde.
- Los datos de adaptación se están almacenando en el audífono - verde (y parpadeando).

Herramientas

Las siguientes son herramientas opcionales en el panel de tareas.

- **Perfil personal**

Esta herramienta puede ayudarle a conseguir una adaptación inicial más personalizada al añadir información del usuario, como la edad y género entre otros parámetros. El usuario también puede responder a preguntas de prescripción personales para personalizar aún más la adaptación.

- **Control de programas**

Esta herramienta le permite añadir, cambiar y eliminar programas. Puede tener hasta cuatro programas configurados en un audífono. Normalmente, esto se usa como parte de los ajustes iniciales cuando se adapta un audífono, y puede modificar la plantilla del programa, el método de prescripción y el perfil personal del usuario.

- **Acústica**

Relevante para los modelos BTE y RITE. Cuando la ventilación o codo o tubo seleccionados coincidan con los del audífono físico, puede conseguir una mejor adaptación inicial. En un audífono personalizado, Genie lee automáticamente la ventilación.

- **Datos audiométricos**

Consiste en tres herramientas, Audiograma, Diferencia oído real a acoplador (RECD) y Ganancia sin asistencia en oído real (REUG), y le ayuda a verificar los parámetros audiométricos para asegurar una prescripción de ganancia correcta. Esto es sobre todo relevante cuando adapte audífonos para bebés o niños.

- **Audiograma**

Muestra el nivel de umbral de audición y el transductor de señal de prueba. Genie lee automáticamente los datos del audiograma desde NOAH.

- **RECD (diferencia entre oído real y acoplador)**

La herramienta RECD es útil cuando realice la adaptación en niños y usuarios en los que sea difícil realizar pruebas. Puede seleccionar los datos predeterminados, REM o EasyRECD™. Los datos predeterminados ofrecen valores RECD estándar dependiendo de la edad del usuario y el método de adaptación usado. REM utiliza una RECD específica para el usuario calculada mediante módulos de diagnóstico externos. EasyRECD™ está disponible solo para audífonos pediátricos y Super Power. Genie mide y calcula los valores de EasyRECD™ específicos para el usuario.

- **REUG (Ganancia sin asistencia en oído real)**

La herramienta REUG es útil cuando realice adaptaciones en adultos con anomalías en el conducto auditivo o en el oído medio. Puede seleccionar los datos preestablecidos o REM. Los preestablecidos ofrecen valores REUG estándar dependiendo de la edad del usuario. REM utiliza una REUG específica para el usuario calculada mediante módulos de diagnóstico externos.

Paso Adaptación

En este paso, en la pantalla de entrada de Controles, puede realizar un ajuste de precisión a la ganancia y usar una amplia gama de herramientas de adaptación y realizar una demostración del audífono, además de verificar los ajustes prescritos.

Si tiene que ajustar la ganancia, y antes de ajustar los controles individuales, considere usar el Gestor de adaptación antes de realizar los ajustes precisos de las bandas de frecuencia individuales.

Herramientas

Las siguientes son herramientas opcionales en el panel de tareas.

- **Gestor de automatismos (Automatics y YouMatics)**
Le permite cambiar los perfiles personales en el gestor de YouMatic o configurar funciones automáticas.
- **Control de programas**
La herramienta Control de programas le permite añadir, cambiar y eliminar programas. Puede tener hasta cuatro programas configurados en un audífono. Normalmente, esto se usa como parte de los ajustes iniciales cuando se adapta un audífono, y puede modificar la plantilla del programa, el método de prescripción y el perfil personal del usuario.
- **Control de feedback**
Esta herramienta le permite analizar la ruta de feedback y aplica límites de feedback a los audífonos.

- **Speech Rescue™**
Es una herramienta para la disminución de la frecuencia que le ayuda a mejorar la inteligibilidad del habla para aquellos usuarios con pérdida auditiva grave de alta frecuencia. (La disminución de la frecuencia solo está disponible en los audífonos Super Power, por ejemplo, Oticon Dynamo y Oticon Sensei SP).
- **Tinnitus**
Habilita y ajusta Tinnitus SoundSupport (lea la sección **Tinnitus SoundSupport** de este manual).
- **Demostración en vivo**
Esta herramienta muestra en tiempo real cómo el audífono evalúa el entorno del audífono.
- **Memoria (y Aprendizaje en directo)**
Memoria le muestra cómo se ha usado el audífono, y a qué entornos ha estado expuesto, debido a la capacidad del audífono para aprender de los datos recogidos.

El aprendizaje en directo garantiza que el ajuste de control de volumen (VC) general coincide con el ajuste VC preferido en diferentes entornos. Aprende cómo se utiliza el audífono y ajusta la configuración en consecuencia.
- **Asistente de adaptación**
(Lea la sección **Asistente de adaptación** en este manual).
- **Audiometría in situ**
Con esta herramienta puede medir la audición del usuario usando los audífonos como transductores (Lea la sección **Audiometría in situ** en este manual).
- **REM**
La herramienta REM (que contiene REM AutoFit) le permite configurar los audífonos en el modo de medición para su uso con su equipo de medición en oído real.

Herramienta de Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ le permite encontrar los umbrales de audición del usuario usando los audífonos como transductores. Esto significa que la adaptación puede ajustarse de forma precisa para que sea específica para el oído, el audífono y el acoplamiento acústico.

Asegúrese de que se detecta el audífono del usuario y que está conectado a Genie antes de abrir la herramienta de Audiometría in situ.

Para abrir la herramienta de audiometría in situ

- En el paso **Adaptación**, en el panel de tareas de la sección **Más herramientas**, haga clic en **Audiometría in situ**.

Controles de tono - Para cambiar el nivel y la frecuencia presentados

1. En la herramienta audiometría in situ, en el gráfico audiograma, el audiograma convencional se representa como una curva gris. Con su teclado, pulse la tecla direccional **arriba** o **abajo** para aumentar o disminuir el nivel de la señal presentada.

También puede girar la rueda de desplazamiento del ratón para aumentar o disminuir el nivel de la señal.

2. Con su teclado, pulse las flechas direccionales **derecha** o **izquierda** para cambiar entre frecuencias. También, con su ratón, puede hacer clic en el gráfico para seleccionar la frecuencia y girar la rueda de desplazamiento.
3. Para cambiar el tipo de tono, en el panel izquierdo inferior, en la sección **Método de audiometría**, seleccione **Tono continuo** o **Tono con impulso**.

Hablar - Para comunicarse con el usuario o darle instrucciones durante la audiometría.

- Para activar Hablar, en la herramienta Audiometría in situ, en el centro de la pantalla haga clic sobre el icono Hablar. ↵
Haga clic de nuevo en el botón para desactivarlo.
 - Mientras Hablar esté activo, el desplazador de volumen bajo el icono le ayuda a ajustar el volumen del audífono.

Uso de audiograma - Para seleccionar el tipo de audiograma

- Para cambiar el tipo de audiograma usado, en el panel inferior derecho, seleccione **Usar audiograma normal** o **Usar audiograma in situ para los lados medidos**.

Tinnitus SoundSupport

La función Tinnitus SoundSupport es una herramienta que genera sonidos para su uso en un programa de gestión del Tinnitus, para ayudar a los usuarios que padecen acúfenos.

Puede seleccionar y modificar los sonidos para que se adapten a las preferencias del usuario. Además, la herramienta está disponible en todos los programas, excepto Teléfono y Bobina de inducción.

Para activar o desactivar Tinnitus SoundSupport:

1. En el paso **Adaptación**, en el panel de tareas bajo el grupo **Más herramientas**, haga clic en **Tinnitus**.
2. En el panel inferior, en el lado derecho de la pantalla, haga clic en el botón **ON** u **OFF** para activar o desactivar Tinnitus SoundSupport respectivamente.

Asegúrese de que el audífono está conectado y que es compatible con Tinnitus SoundSupport. Si no ve la opción de tinnitus en el panel de tareas, es posible que el audífono no sea compatible con ella.

Asistente de adaptación

El Asistente de adaptación es una herramienta en el paso **Adaptación** que le permite realizar ajustes de precisión al audífono y gestionar las solicitudes más comunes del usuario. Esta herramienta puede ser efectiva para ayudarle a solventar o corregir cualquier problema que el usuario pueda tener con el sonido en la visita de adaptación o en un visita de seguimiento.

La herramienta puede usarse individualmente para cada programa en el audífono.

En el Asistente de adaptación, puede cambiar los ajustes para **Percepción general**, **Percepción del habla** y para **Voz propia**.

Para realizar el ajuste de precisión del audífono

1. En la pantalla Asistente de adaptación, en el panel inferior, haga clic en la pestaña **Percepción general**, **Percepción del habla** o **Voz propia**.
2. Haga clic en las barras de color rojo o azul para la dirección relevante (izquierda o derecha) para ajustar el nivel de volumen, la calidad de sonido, los sonidos distantes y otros.
3. En el panel inferior, y según los ajustes que desea configurar, puede encontrar los botones de entorno de sonido que reproducen sonidos que son relevantes para el ajuste seleccionado.

Esto permite que el audioprotésista verifique el ajuste realizado, y para que el usuario evalúe los cambios en un entorno de vida real. Para hacer esto, haga clic en uno de los botones, por ejemplo, **Emparejar en casa**, **Tráfico**, **Cubiertos** o **Pasos sobre el suelo**.

Cada pestaña tiene diferentes ajustes y sonidos integrados que puede ajustarse, para ayudar al usuario a evaluar la configuración. La configuración inicial o predefinida está en el centro del control.

Si mantiene el cursor sobre el ajuste deseado, aparece un consejo de herramienta y le muestra cómo los cambios afectarán a las frecuencias bajas, medias y/o altas.

Paso Finalizar adaptación

El paso **Finalizar adaptación** es el paso final en el proceso de adaptación. Le permite verificar los programas correctos, métodos y ajustes, además de ver una visión general de los ajustes finales del audífono y sus funcionalidades.

Este paso le ayuda a conectar los accesorios a los audífonos, ver toda la información sobre la adaptación actual, completar su programación del audífono y guardar los ajustes y salir de Genie.

Para guardar los ajustes y finalizar la sesión de adaptación

- En el paso **Adaptación final**, haga clic en el botón **Guardar, programar y salir**.
 - Para volver al paso **Paciente**, haga clic en el botón **Ir a paciente**.

En ambas opciones, se le pedirá que guarde sus datos en el audífono y/o en la base de datos independiente. Deseleccione o seleccione las casillas oportunas y cuando haya terminado, haga clic en **Aceptar**.

Herramientas

Las siguientes son herramientas opcionales en el panel de tareas.

- **Botones e indicadores**

Esta herramienta le ayuda a definir el funcionamiento del botón, ajustes de los tonos, y activar la función de control de volumen, entre otros.

- **ConnectLine**

Una herramienta de ajuste de precisión para las soluciones ConnectLine que le permite cambiar la configuración del Streamer Pro, y, si es necesario, ofrece actualizar el firmware de Streamer.

- **Teléfono y DAI/FM**

Esta herramienta le ayuda a definir los programas para teléfono y a activar las opciones de AutoPhone.

Advertencias

Por seguridad y para garantizar un uso correcto, familiarícese con las siguientes advertencias generales antes de usar el software de adaptación.

Póngase en contacto con su delegado comercial si experimenta funcionamientos inesperados o incidentes graves con el software de adaptación durante el uso o debido a su uso. Los incidentes graves también deben ser informados a las autoridades nacionales.

Precauciones generales de seguridad

Es importante que lea el **Uso previsto** del software de adaptación en la sección **Introducción** de ese manual, los riesgos relacionados con el nivel de adaptación de la función Tinnitus SoundSupport y los tiempos de uso recomendados.

Conexión

Es importante que no pierda la conexión con cable o inalámbrica a los audífonos o deje que errores de comunicación interrumpan el flujo de adaptación.

Peligro de atragantarse

Por motivos de seguridad, debe tenerse precaución cuando se realice la adaptación a niños menores de 36 meses. Los niños menores de 36 meses deben siempre usar un portapilas de seguridad.

Por motivos de seguridad, utilice siempre conos cuando realice la adaptación a niños mejores de 36 meses.

Firmware

Durante una actualización de firmware, asegúrese de que el usuario no lleva los audífonos debido a que el audífono actualizado se restablece a la configuración de fábrica tras la actualización.

Además, no devuelva el audífono al usuario antes de restablecer los ajustes del usuario, y garantice que el número de serie del audífono conectado se corresponde con el número de serie registrado en el sistema de automatización de clínica para el usuario actual.

También es importante que conozca la versión del firmware del audífono antes y después de una actualización, y que la versión del firmware del dispositivo de programación sea compatible con la versión del firmware del software de adaptación.

Evite interrupciones o fallos de conexión con el audífono o el dispositivo de conectividad durante una actualización del firmware.

Sistema REM

Preste atención a cualquier mensaje de error del sistema REM causado por el envío de datos incorrectos o accidentales al sistema REM.

Acúfenos

Por motivos de seguridad, siempre advierta al usuario sobre limitar el uso de la función Tinnitus SoundSupport para garantizar niveles de escucha seguros.

Sea consciente del nivel de presión de sonido alto generado por la función Tinnitus SoundSupport.

Anote los límites recomendados para el tiempo de uso de la función Tinnitus SoundSupport como se muestra en el software de adaptación. En el informe impreso y en las instrucciones de uso del audífono, introduzca siempre el tiempo máximo de uso al día.

Tinnitus SoundSupport no debe ser usado por usuarios menores de 18 años.

Audífonos Power

Se debe tener especial cuidado durante la selección, la adaptación y el uso de audífonos cuya salida tenga una presión sonora máxima superior a 132 dB SPL (IEC 6038-4), ya que existe riesgo de dañar la audición residual del usuario.

Audiometría in situ

No utilice la Audiometría in situ con fines de diagnóstico.

Además, antes de realizar la Audiometría in situ, asegúrese de añadir un audiograma en NOAH o en el paso **Paciente** en Genie.

Antes de realizar la Audiometría in situ, asegúrese de eliminar cualquier resultado de REM AutoFit, y realizar la audiometría en una zona tranquila.

Tone Burst ABR en Genie 2017.1

En Genie 2017.1, en el audiograma, asegúrese de introducir los valores ABR como eHL. Esto garantiza que se aplica la ganancia de prescripción correcta.

Descargo de responsabilidad

El fabricante no asume la responsabilidad por las consecuencias del uso de este software de adaptación fuera el uso previsto o las advertencias.

Información técnica



Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca
www.oticon.global

CE 0543



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.

Descripción de los símbolos usados en este manual	
	Advertencias El texto marcado con un símbolo de advertencia debe leerse antes de usar el producto
	Fabricante El dispositivo ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, como definen las Directivas de la UE 90/385/EEC, 93/42/EEC y 98/79/EC.
	Marca CE El dispositivo cumple con la Directiva sobre Dispositivos Médicos 93/42/EEC. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.
	Residuos electrónicos (RAEE) Recicle los audífonos, accesorios y baterías según la normativa local. Los usuarios de audífonos pueden devolver los residuos electrónicos a su audioprotesista para deshechar. Los equipos electrónicos están cubiertos por la Directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (RAEE).

Descripción de otros símbolos utilizados en las etiquetas	
	Número de catálogo Indica el número de catálogo del fabricante para que el dispositivo médico se pueda identificar.
	Consulte las instrucciones de uso electrónicas Indica la necesidad por parte del usuario de consultar las instrucciones de uso electrónicas.
	Consulte las instrucciones de uso Indica la necesidad por parte del usuario de consultar las instrucciones de uso.

